

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ,
ПОЛИТОЛОГИИ И ЗАРУБЕЖНОГО РЕГИОНОВЕДЕНИЯ
Кафедра иностранных языков

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК (СПЕЦИАЛЬНЫЙ КУРС)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика
«Современное политическое развитие стран Африки - язык суахили»

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Французский язык (специальный курс)

Рабочая программа дисциплины

Составители:

канд. филол. наук, проф. Л.А.Халилова

доцент Л.А.Калямова

канд. пед. наук, доцент Т.В.Баранова

ст. преп. Закарьян Р.Я.

Ответственный редактор

канд. филол. наук, проф. Л.А.Халилова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры иностранных языков

факультета международных отношений, политологии и зарубежного регионоведения

№ 1 от 27.08.2024 г.

Оглавление

1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	10
2. Структура дисциплины.....	10
3. Содержание дисциплины.....	10
4. Образовательные технологии.....	17
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	20
5.1 Система оценивания.....	20
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	20
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	23
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	33
6.1 Список источников и литературы.....	33
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»..	35
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	36
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	36
9. Методические материалы.....	37
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	37
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	44
9.3 Методические указания.....	47
Приложение 1. Аннотация дисциплины.....	51

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Рабочая программа по дисциплине «Французский язык (специальный курс)» составлена для направления подготовки высшего образования – бакалавриата 58.03.01 Востоковедение и африканистика «Современное политическое развитие стран Африки - язык суахили».

Концепция модернизации российского образования подчеркивает необходимость ориентации образования не только на усвоение студентом определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Вся образовательная система призвана формировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетенции, определяющие современное качество образования.

Целью дисциплины «Французский язык (специальный курс)» в подготовке обучающихся является профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения.

Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой – дисциплина «Французский язык (специальный курс)» ставит образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

Дисциплина «Французский язык (специальный курс)» разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профильно-направленный характер. Его задачи определяются познавательными и коммуникативными потребностями обучающихся программ бакалавриата, проходящих подготовку по разным направлениям.

Такая профессиональная подготовка предполагает формирование у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации, необходимой и достаточной для использования иностранного языка в бытовой, профессионально-коммуникативной и культурно-просветительской деятельности.

Задачи дисциплины:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками аргументации для ведения дискуссии;
- научиться аннотировать и реферировать профильную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

В современной парадигме образования выдвигаются новые системы ценностных ориентиров, высшее образование требует изменений в языковой подготовке студентов как в отношении методики, средств обучения, так и в отношении содержания образования на основе образовательного стандарта, с применением новых интерактивных средств обучения в условиях цифровизации обучения.

Развивающая цель обучения предполагает такую организацию учебного процесса по иностранному языку, когда учитываются интересы, индивидуально-личностные особенности и потребности обучаемого, когда студент выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнерства и взаимодействия с другими студентами и с преподавателем. Это ведет к интеллектуальному развитию личности студента, овладению им определенными когнитивными приемами для осуществления познавательной коммуникативной деятельности, формированию социально-личностных компетенций, развитию самостоятельности студента, его творческой активности, организованности, личной ответственности за результат обучения, умению работать в команде. Воспитательной целью при обучении иностранному языку является формирование у студента мировоззрения, предполагающее уважительное отношение к духовным ценностям своей страны и общекультурным ориентирам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Обучение иностранному языку в РГГУ направлено на развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной составляющих учебного процесса. В результате освоения программы бакалавриата по дисциплине «Французский язык (специальный курс)» у выпускника должны быть сформированы компетенции:

- способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.1; УК-4.2.
- способность осуществлять сбор, обработку, анализ и интерпретацию первичной информации в сфере социально-политического развития страны/региона Африки ПК-4.1; ПК-4.2.

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия	Знать: <ul style="list-style-type: none"> – основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – основные модели речевого поведения; – основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; – сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства;

		<ul style="list-style-type: none"> – базовым набором лексики терминологической направленности; – базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку направления подготовки / специальности; – свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, характерные для сферы профессиональной коммуникации; – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения; – историю, культуру и традиции страны изучаемого языка; – концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка; – работать с/над текстами профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала; – понимать монологическую/ диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – базовым набором лексико-грамматических конструкций,
--	--	---

		<p>характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; – способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.
	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и);</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методику работы с/над текстами социальной и профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач; – понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран; – выполнять письменные и устные

		<p>переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</p> <ul style="list-style-type: none"> – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; – редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания на родном и иностранном языках. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); – приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; – навыками по рецензированию и редактированию социальных, научно-популярных, научных, и публицистических работ по направлению подготовки на иностранном языке.
<p>ПК-4 Способность осуществлять сбор, обработку, анализ и интерпретацию первичной информации в сфере социально-политического развития страны/региона Африки</p>	<p>ПК-4.1 Осуществляет поиск, сбор, обработку, анализ и хранение информации для решения поставленных задач в сфере социально-политического развития страны/региона Африки</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методику работы с информационными потоками для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – решать стандартные коммуникативные задачи с использованием информационно-коммуникационных сетей; – собирать в информационно-коммуникационных сетях и интерпретировать информацию социального и профессионального характера; – адекватно и критически оценивать материал различных информационно-коммуникативных ресурсов; – дифференцировать официально-деловую и терминологическую лексику. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками и методикой поиска страноведческой и профессиональной информации,

		<p>используя различные информационно-коммуникационные технологии;</p> <p>приемами сбора, обработки и распространения информации в соответствии с общепринятыми стандартами и правилами профессии.</p>
	<p>ПК-4.2 Использует в практической работе базы данных, поисковые системы, методы сбора и обработки материала, инструментарий мониторинга для осуществления экспертно-аналитической деятельности в сфере социально-политического развития страны/региона Африки</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные методы критического анализа; – методологию системного подхода; – содержание основных направлений философской мысли от древности до современности; <ul style="list-style-type: none"> – периодизацию всемирной и отечественной истории, ключевые события истории России и мира. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; – осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; – производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; – определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения; – формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам истории; соотносить общие исторические процессы и отдельные факты; выявлять существенные черты исторических процессов, явлений и событий; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; – навыками критического анализа; – основными принципами философского мышления, навыками философского анализа социальных, природных и гуманитарных явлений; – навыками анализа исторических

		источников, правилами ведения дискуссии и полемики.
--	--	---

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Французский язык (специальный курс)» относится к части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Программа является авторской, в основу содержания курса положено представление о том, что в процессе обучения иностранный язык выступает не только и не столько как самостоятельная дисциплина, а как предмет, подчиненный профилирующим дисциплинам, являющийся проводником профессиональных знаний, открывающий перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной специальности. В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что в результате освоения дисциплины «Французский язык (специальный курс)» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения профильных дисциплин.

Тесная синхронизация и взаимосвязь между иностранным языком и профилирующими дисциплинами и, более того, зависимость первого от последних обеспечивают преемственность и успешность освоения профессиональной иноязычной лексики, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования, перевода текстов по направлению подготовки / специальности, способствует формированию умений иноязычной речи на темы направления подготовки / специальности.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
5	Практические занятия	28
6	Практические занятия	28
7	Практические занятия	28
Всего:		84

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 132 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

Целостная система подготовки по иностранному языку подразделяется на два этапа обучения: I уровень – (5,6 семестры); II уровень – (7 семестр). Это предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой, – взаимосвязь этапов обучения, при которой достижение целей первого этапа обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе. Подобное структурирование курса иностранного языка связано как с самой спецификой преподавания иностранного языка, когда без закрепления базового лексико-грамматического материала нельзя перейти к чтению текстов по направлению подготовки / специальности, так и с построением всего учебного процесса в вузе, при котором от изучения более общих дисциплин на младших

курсах студенты переходят к изучению сложных специальных дисциплин на старших курсах.

Такой подход к преподаванию иностранного языка учитывает междисциплинарный характер данного предмета и определяет место иностранного языка как языка направления подготовки / специальности в реализации общеобразовательной программы.

На первом этапе обучение иностранному языку направлено на коррекцию, развитие и совершенствование языковых навыков продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения, аудирования.

Целью второго этапа является освоение профессиональной лексики, выработка навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности, а также развитие коммуникативных способностей студентов в целях овладения ими лингвистическими и социокультурными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональных языковых контактов, понимания профильно-ориентированных текстов, извлечения и анализа информации, содержащейся в англоязычных материалах различного характера, овладения основами перевода. Дисциплина также нацелена на развитие навыков постоянного самообучения студентов в плане совершенствования языковых компетенций, что является настоятельным требованием времени.

Педагогической основой проведения занятий по французскому языку является личностно-ориентированный подход, основанный на развитии диалогизма, самостоятельности мышления, взаимодействии между преподавателем и студентом, использовании проблемного подхода, формировании критического и творческого мышления.

При обучении устным и письменным формам общения эталоном является современный литературный язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения. При этом умение работать с литературой по направлению подготовки / специальности рассматривается как базовое умение в целях осуществления любой профессиональной (практической и научной) деятельности.

I. Первый уровень (5,6 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

1.1. Поиск новой информации:

– работа с текстами из учебной повседневно-бытовой, страноведческой, научно-популярной и справочной литературы, периодических изданий.

1.2. Устный обмен информацией:

- устные контакты в ситуациях повседневного общения;
- обсуждение проблем повседневно-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

1.3. Письменный обмен информацией:

- записи, выписки;
- конспектирование;
- письмо, отражающее определенное коммуникативное намерение.

2. Умения иноязычного общения

2.1. Чтение:

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:

- а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин, без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;
- б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2.2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

2.3. Письмо:

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

3. Формирование и совершенствование языковых навыков

3.1. Фонетика

- совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;
- совершенствование навыков чтения про себя;
- развитие навыка обращенного чтения (вслух).

3.2. Лексика

- коррекция и развитие лексических навыков (объем лексического минимума – 1800-2000 единиц, из них 1000 единиц продуктивно);
- развитие рецептивных и продуктивных навыков словообразования:
 - а) аффиксальное словообразование:
 - суффиксы существительных;
 - суффиксы прилагательных;
 - суффиксы глаголов;
 - суффиксы наречий;
 - префиксы прилагательных;
 - префиксы глаголов;
 - префиксы отрицания;
 - б) конверсия как способ словообразования.

Лексические дидактические единицы

№ п/п	Лексические дидактические единицы
1.	Общие вопросы страноведения. Определение страноведения как науки. Страноведение как синтез культурологии, географии, политики, истории и знаний о бытовых реалиях страны изучаемого языка. Франкоязычные страны в современном мире. Краткая история французского языка.

2.	Магриб и Машрик. История Магриба (Алжира, Марокко и Туниса) в арабском фольклоре.
3.	Центральноафриканская Республика
4.	Страны Сахеля: франкоязычные страны региона (Бенин, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер, Сенегал и Того)
5.	Самоидентификация Франции. Французские национальные культурные символы. Праздники. Менталитет нации, её самоопределение. Французские национальные культурные символы: флаг, девиз Республики, Марианна, гимн Марсельеза и т.д.; Эйфелева башня, Собор Парижской Богоматери, Лувр, Монмартр, петух и т.д. Национальные праздники: светские и религиозные.
6.	География Франции. Разделение на провинции. Общая информация – статистические сведения. Метрополия: географическое своеобразие Франции, региональные характеристики. Географическая и политическая обусловленность выделения провинций Франции. Заморские департаменты: краткая история и современное положение. Исторические этапы формирования французского государства и нации. Географические особенности провинций и их взаимосвязь с преобладающими видами трудовой деятельности. Сельское хозяйство во Франции. Полезные ископаемые во Франции. Водные ресурсы Франции. Французские горные гряды, их воздействие на формирование климатических зон.
4.	Французская политическая система. Выборы Президента Франции. Общие характеристики французской политической системы. Французская политическая модель – плюсы и минусы. Основные политические партии. Требования к кандидату в президенты Франции. Основные этапы предвыборной кампании во Франции. Первичные выборы. Предвыборные партийные съезды. День выборов. Избирательная коллегия и особенности её работы. Инаугурация президента Франции. Наиболее выдающиеся политические деятели Франции.
7.	Ретроспектива французской монархии. Французская Империя. Истоки французской монархии – франкское государство (Меровинги, Каролинги), Средневековая Франция (Капетинги). Столетняя война. Бурбоны. Религиозные войны во Франции. Людовик XIV, Король Солнце. Великая Французская революция, конец сословной монархии. Абсолютная монархия Наполеона. Реставрация Бурбонов. Вторая Империя. Колониальные войны XIX – XX вв. их влияние на современную ситуацию, внешнюю и внутреннюю политику Франции.
8.	Культура Франции и её роль в развитии мировой культуры. Культура Франции: музыка, архитектура, скульптура. Обзор популярных исполнителей XX века и современной музыкальной сцены. Кинематограф: Новая волна. Кулинария и мода как часть национальной французской идеи. Знаменитые шефы. Знаменитые французские модельеры XX века. XXI век: новые веяния.

Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

а) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикл; указательное/притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

б) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные/непереходные) и связочные.

в) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

г) Долженствование/необходимость/желательность/возможность действия – модальные глаголы.

д) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

е) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

ж) Характеристику действия/процесса/состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

з) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

и) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

к) Цель действия.

л) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

м) Характеристику явления/ предмета/ лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

н) Предложение/необходимость/желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

II. Второй уровень (7 семестр)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового сотрудничества.

Задачи обучения на первом этапе в целях достижения требований I-го уровня владения иностранным языком:

1. Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

1.1. Творческий поиск и осмысление информации:

– работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

1.2. Устные контакты.

1.3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание тезисов, сообщений, докладов.

2. Умения иноязычного общения

2.1. Чтение:

– владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:

- а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
- б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2.2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

2.3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

3. Формирование и совершенствование языковых навыков

3.1 Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

Лексические дидактические единицы

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

1. Les stéréotypes et l'image des Français à l'étranger.
2. L'histoire de l'immigration en France et l'état actuel.
3. La monarchie absolue en France.
4. Le Roi Soleil et son rôle dans la politique européenne.
5. Les guerres religieuses en France.
6. Les parties droites contre les socialistes : portrait politique de la France du 20 siècle.
7. "Liberté, égalité, fraternité" – évolution du sens et la situation actuelle.

8. La déception politique et sociale des Français au 21 siècle.
9. La Grande Révolution française.
10. Les curiosités principales de Paris. Voir Paris et mourir.
11. Le Québec – la province francophone du Canada.
12. Les départements d’outre-mer.
13. La création de la nation et de la langue française.
14. Le français contemporain.
15. Le français.
16. L’Académie française.
17. Les prix littéraires en France.
18. La presse écrite et son influence.
19. Charles de Gaulle, président et personnalité du 20 s.
20. Le cardinal Richelieu.
21. Le siècle des Lumières : Voltaire, Rousseau, Diderot.
22. Molière et son théâtre.
23. Les poètes de la Pléiade et leur rôle dans l’évolution de la langue française.
24. La langue française comme une idée nationale de la France.
25. L’Église catholique en France.
26. Les impressionnistes français.
27. V. Hugo, la personnalité qui domine le 19 s.
28. La Nouvelle Vague du cinéma français.
29. La chanson du 20 s.
30. La nouvelle chanson française.
31. L’influence du rap sur la langue des jeunes.
32. Les curiosités françaises faisant partie de la liste de UNESCO.
33. Les écrivains lauréats du Prix Nobel.

Грамматические дидактические единицы

1. Для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подязыка и языка делового общения:

- а) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- б) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).

в) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза / союзного слова.

2. Для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- а) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- б) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- в) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- г) Местоимения, слова-заместители.
- д) Сложные и парные союзы.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

4. Образовательные технологии

Контроль подготовки по иностранному языку осуществляется в письменной и в устной форме, проверяется качество компетенций и их соответствие уровню подготовки студента. Формы контроля воспроизводят ситуации чтения, аудирования, устной речи и письма, наиболее типичные для разных видов бытового, официально-делового и профессионального общения.

Текущий контроль знаний студентов проводится поэтапно (как по изучении отдельной темы, так и после прохождения всего уровня), и представляет собой отчетность студентов за следующие виды работ:

I. Первый уровень

1. Блиц-контроль (письменное лексико-грамматическое задание) в аудиторное время.
2. Контрольная (письменная) работа студентов в аудиторное время (по наиболее важным темам грамматики, лексики, стилистики).
3. Устный опрос (по пройденному за указанный период времени материалу из учебной, страноведческой и справочной литературы, периодических изданий).
4. Перевод иноязычного текста (по общегуманитарной тематике)
5. Реферирование иноязычного текста (страноведческой, общегуманитарной направленности).
6. Доклад/презентация на страноведческую тематику (с использованием материалов, обнаруженных в результате библиографического поиска, в том числе в сети Internet).

Промежуточная аттестация проводится в виде коллоквиума (устного опроса) по всей пройденной общегуманитарной, повседневно-бытовой тематике. В процессе этой аттестации проверяется качество сформированных языковых навыков и умений и их соответствие требованиям I уровня владения иностранным языком, а именно наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневно-бытовом уровне.

II. Второй уровень

1. Блиц-контроль (письменное лексико-грамматическое задание) в аудиторное время.
2. Контрольная (письменная) работа студентов в аудиторное время (на знание специальной терминологии, а также по лексико-грамматическим трудностям и особенностям перевода текстов общенаучной и профессиональной направленности).
3. Устный опрос (по пройденному за указанный период времени материалу из текстов специальной литературы общенаучной и профессиональной направленности).

4. Перевод иноязычного текста (литературный, по направлению подготовки студентов) как вид работы над текстами профессиональной направленности.
5. Реферирование иноязычного текста (из научно-популярной, специальной литературы профессиональной направленности; в том числе, из сети Internet) как вид работы над профильно-ориентированными текстами
6. Доклад/презентация по тематике направления подготовки студентов с использованием аутентичных материалов, архивных материалов (обнаруженных в результате патентного и библиографического поиска; в том числе, в компьютерных сетях).

Промежуточная аттестация проводится в виде коллоквиума (устного опроса). В процессе этой аттестации проверяется качество сформированных языковых навыков и умений, знание специальной терминологии и иноязычного материала по направлению подготовки обучающихся, а также определяется степень усвоения студентами концептуального содержания II специализированного профильно-ориентированного уровня.

В реализации программы обучения иностранному языку студентов используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых основывается процесс преподавания иностранного языка:

По типу управления учебно-воспитательным процессом: классическое (традиционное) обучение; компьютерное (мультимедиа) индивидуальное; программное и программированное обучение.

По ориентации педагогического взаимодействия: технологии сотрудничества в рамках гуманизации и демократизации учебного процесса.

По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности студентов): коммуникативные, интерактивные; творческие; проблемные, поисковые; игровые, продуктивные; информационные, компьютерные, мультимедийные.

По организационным формам: групповые, коллективные; классно-урочные (академические).

По уровню и характеру применения: модульные.

По преобладанию средств обучения: вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

Курс обучения включает функционирование модулей, задачей которых является совершенствование и углубление подготовки по разным аспектам иностранного языка в целях приобретения студентом новых языковых умений и навыков.

Под модулем подразумевается законченный, вполне автономный курс, включающий в себя обучение как отдельным, так и всем видам речевой деятельности в зависимости от целей и задач, которые необходимо реализовать в процессе прохождения материала. При полной самостоятельности отдельного модульного курса, он, тем не менее, зависим от других модулей и интегрирован в общий курс иностранного языка.

Модульная система обучения включает набор курсов, логическая последовательность которых была продиктована необходимостью комплексного подхода к изучению иностранного языка, а также конечными целями обучения.

Модули первого этапа подобраны таким образом, чтобы систематизировать и углубить те языковые знания, которые были получены в средней школе, чтобы довести государственный общеобразовательный стандарт до уровня, который позволит перейти к изучению иностранного языка для профессиональных целей. Модули второго этапа вводятся постепенно, по степени возрастания трудностей и по мере изучения студентами профилирующих дисциплин.

Интерактивные средства позволяют сделать процесс обучения иностранному языку интенсивным, высокомотивированным, подчиненным строгой логике, соответствующим современным высоким технологиям. В целях усиления социально-воспитательных функций процесс преподавания иностранного языка основан на коммуникативно-ситуативной методике, компаративном анализе и этно-лингво-культурологическом подходе, что способствует паритету обучения и воспитания.

При изучении иностранного языка происходит не просто процесс понимания «чужой» культуры, а взаимодействие и «диалог» культур. Этому способствуют включенные в модули русскоязычные материалы, коррелирующие с иноязычными. Студенты, постигая, с одной стороны, реалии «чужого» общества, не только обогащают свои фоновые знания, приобщаются к «чужой» цивилизации, но и имеют возможность сравнивать то, как это «чужое» представлено в разных культурах повседневности, в разных научных традициях. И как результат этого – межкультурная коммуникация, возникающая на занятиях по иностранному языку.

Погружаясь в историко-культурные аспекты иноязычного текста, студенты обогащают свои фоновые знания, расширяют свой кругозор, участвуют в «диалоге» культур. Познавая лучшее, что есть в других культурах и цивилизациях, обучаемые воспитывают положительные качества и в самих себе. И в этом воспитании гражданственности, в этом паритете обучения и воспитания – совпадение целей и задач направления подготовки студентов, с одной стороны, и Иностранного языка, с другой, как дисциплины образовательной программы.

Интерактивной методике отводится особая роль и при обучении студентов реферированию и аннотированию материалов по специальности. Психологическое восприятие студентами текста на экране монитора, во многом, зависит от продуманных и скрупулезно разработанных действий с данным текстом в режиме компьютера. Использование мультимедийного аппарата (применение разнообразных типов современных графических редакторов, позволяющих вводить тот или иной шрифт, менять цветовое решение графических изображений, использование мультипликации, видеоряда, гиперссылок, ресурсов Интернет) – в отличие от бумажных носителей – способствует наглядности обучения и дает возможность разместить в одном модуле значительный объем иноязычного материала.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию специального текста основополагающими являются постулаты теории «лингвистики текста», а упражнения на обучение реферированию и аннотированию строятся с учетом особого вида анализа дискурса, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Интерактивные виды работы включены во все модули общеобразовательного и профессионально-ориентированного этапов обучения. Использование компьютерных технологий исключает монотонность, активизирует мыслительную деятельность учащихся, повышает мотивацию обучения, развивает творческую самостоятельность, помогает формированию и развитию навыков работы над текстами по специальности. Обращение к ресурсам Интернет способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит сравнение реалий и диалог культур. Подобное взаимодействие культур способствует духовному росту обучающихся.

Применение интенсивных методик и ИТ-технологий в преподавании иностранного языка приобретает большую значимость и решает проблему организации самостоятельной работы студентов в условиях, когда – в связи с переходом на двухуровневую систему обучения – возрастает потребность овладения методикой самообразования.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов
Текущий контроль:	
- блиц-контроль	8 баллов
- контрольная работа	10 баллов
- устный опрос	10 баллов
- перевод иноязычного текста	10 баллов
- реферирование иноязычного текста	10 баллов
- доклад/презентация на иностранном языке	12 баллов
Промежуточная аттестация – зачет/ зачет с оценкой	40 баллов
Итого за семестр	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	Отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	Хорошо		C
56 – 67	Удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	Неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

В процессе текущего и промежуточного контроля по всем перечисленным выше видам работ проверяется качество сформированных компетенций, языковых умений и навыков, а также их соответствие требованиям к результатам освоения дисциплины.

Оценка знаний производится по следующим критериям:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/	отлично/	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
А,В	зачтено	<p>практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и/или профессиональной литературе.</p> <p>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – вести диалог на иностранном языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, – нормами иностранного языка в области устной и письменной речи. <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и, по существу, излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – основные модели речевого поведения; основы речевых жанров; – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. – неточно выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности;

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – участвовать в диалоге на иностранном языке; – осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский; – редактировать тексты основных жанров деловой речи. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке; – основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке; – приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения; – базовыми навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации. <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – не в полной мере знает различия лингвистических систем русского и иностранного языка; – слабо ориентируется в особенностях слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – ошибается в определении основных моделей речевого поведения; основы речевых жанров; – плохо знает основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – не в полной мере реализует некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – не всегда готов участвовать в диалоге на иностранном языке; – не способен активно осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – со значительными ошибками выполнять некоторые письменные переводы с иностранного языка на русский; – редактировать лишь некоторые тексты основных жанров деловой речи. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ограниченным набором языковых средств для достижения некоторых профессиональных целей на иностранном языке; – основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма, однако плохо применяет их на практике; – навыками коммуникации в иноязычной среде, не всегда обеспечивающими

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>адекватность социальных контактов на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> – лишь небольшим набором приемов создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения; – базовыми навыками реферирования и аннотирования лишь некоторых видов литературы; – базовыми навыками социокультурной и межкультурной коммуникации. <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «удовлетворительный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач общегуманитарной и/или профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>В рамках выделенных для предмета компетенций обучающийся</p> <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> – не знает различий лингвистических систем русского и иностранного языка; – не выявляет особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – плохо знает основные модели речевого поведения; не знает основ речевых жанров; – не знает средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного общения. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать некоторые виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – не может участвовать в диалоге на иностранном языке; – не способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – не может адекватно выполнять письменные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми средствами для достижения некоторых целей межличностного общения на иностранном языке; – не владеет основными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыки коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и определенных профессиональных контактов на иностранном языке находятся на низком уровне; – не владеет приемами создания устных и письменных текстов в процессе учебного общения; – базовые навыки реферирования и аннотирования научной литературы отсутствуют; – лишь некоторыми базовыми навыками социокультурной коммуникации <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Типовые материалы для текущего контроля

Activité 1**Choisissez la bonne réponse :**

1. Tous les livres sont couverts _____ poussière.
 - a) de la
 - b) d'une
 - c) de
 - d) –
2. Vous devez penser _____ vos grands-parents.
 - a) de
 - b) à
 - c) par
 - d) –
3. Il te racontera son histoire, si tu lui racontes _____.
 - a) ton
 - b) ta
 - c) le tien
 - d) la tienne
4. Elle a acheté un très bon vin, c'est _____ que je préfère!
 - a) cet
 - b) celui
 - c) celle-ci
 - d) cela
5. Elle aimerait bien goûter des spécialités _____.
 - a) régionale
 - b) régionales
 - c) régional
 - d) régionaux
6. Ils ont fait ce travail _____ trois heures.
 - a) pour
 - b) dans
 - c) en
 - d) –
7. Ses tartes sont _____ que les miennes!
 - a) les mieux
 - b) meilleur
 - c) les meilleures
 - d) meilleures
8. J'ai besoin de ces disques, rendez- _____.
 - a) les-moi
 - b) moi-les
 - c) m'en
 - d) les à moi
9. Il ne sait pas _____ peut vous arrêter.
 - a) ce qui
 - b) ce que
 - c) ce dont
 - d) lesquels
10. Nous sommes arrivés au moment _____ le téléphone a sonné.
 - a) que

- b) dans lesquels
 - c) où
 - d) d'où
11. Attention! Vous faites trop _____ bruit!
- a) du
 - b) le
 - c) de
 - d) –
12. Quand il est venu, la secrétaire _____ là.
- a) n'a pas été
 - b) n'était pas
 - c) n'avait pas été
 - d) n'étais pas
13. Nous avons fermé la fenêtre parce qu'il _____ froid.
- a) faisais
 - b) faisait
 - c) a faite
 - d) avait faite
14. Il veut que ses parents _____ la vérité.
- a) sachent
 - b) sont
 - c) savent
 - d) surent
15. Ils viennent _____ États-Unis, _____ New-York.
- a) de l' ... de
 - b) des ... de
 - c) du ... du
 - d) de l' ... de
16. Si mes amis étaient sortis de la maison, je les _____ .
- a) verrais
 - b) aurais vu
 - c) aurais vus
 - d) avais vus
17. Mon fils joue souvent _____ football.
- a) du
 - b) au
 - c) dans le
 - d) –
18. Il doit appeler _____ ses parents.
- a) pour
 - b) à
 - c) chez
 - d) -
19. Pourquoi elles ne font pas _____ ménage?
- a) un
 - b) du
 - c) de
 - d) le
20. N'hésitez pas _____ me contacter!
- a) de
 - b) à

- c) pour
d) -
21. Le centre-ville est riche de _____ cathédrales.
a) beaux
b) belles
c) bel
d) belle
22. Vous devez _____ aider.
a) les
b) en
c) eux
d) leur
23. Ne lui _____ parlez plus!
a) le
b) y
c) en
d) leur
24. Vous avez vu ce nouveau film? Qu'est-ce que vous _____ pensez?
a) le
b) en
c) y
d) lui
25. Il aimerait bien que son frère _____ son examen.
a) réussisse
b) réussira
c) réussit
d) réussit
26. Si j'avais mis un manteau, je _____ froid.
a) n'aurai pas pris
b) n'avais pas pris
c) n'aurais pas pris
d) ne prendrais
27. Mon père est courageux, il n'a peur de _____ .
a) rien
b) tout
c) certains
d) quelques-uns
28. Si vous _____ l'examen cet été, vous bénéficierez d'une petite réduction.
a) passiez
b) passez
c) passerez
d) passeriez
29. Les vacances _____ je pense sont inabordables.
a) auxquelles
b) lesquelles
c) avec lesquelles
d) desquelles
30. J'ai perdu les boucles d'oreille _____ ma mère m'avait prêtées.
a) qui
b) que
c) où
d) dont

31. Il _____ nous voir hier soir et nous avons beaucoup ri.
- était passé
 - avait passé
 - est passé
 - a passé
32. Je lui enverrai des nouvelles si _____ son numéro de téléphone.
- j'avais
 - j'aurai
 - j'ai
 - j'aurais
33. Il aimerait comprendre _____ s'est passé.
- qu'est-ce que
 - qu'est-ce qui
 - ce que
 - ce qui
34. Le ciel est gris, je ne crois pas que la pluie _____ cesser aujourd'hui.
- aille
 - allait
 - a
 - va
35. J'ai mis de côté ces documents pour que vous les _____ dès votre retour.
- envoyiez
 - envoyez
 - envoyer
 - envoyaient

Activité 2

Complétez le texte ci-dessous en remplissant les lacunes avec les propositions appropriées.

Les vacances des Français

En 1988, 20 millions de Français se déplaçaient ; aujourd'hui, ils sont 34 millions. _____ 1 _____. Les autres, soit 26 millions, restent chez eux. _____ 2 _____. En effet, 37 % des plus de 70 ans voyagent. Ces chiffres des dix dernières années révèlent ainsi le phénomène suivant : _____ 3 _____. Quant aux sédentaires, ils décident volontairement, pour des raisons autres que financières de rester à la maison. Ils veulent par exemple profiter de leur jardin ou recevoir leurs amis. _____ 4 _____. Ceux qui prennent des vacances le font le plus souvent en été, pour des séjours de plus en plus courts. _____ 5 _____. Les mois de juillet et août concentrent encore les 4/5 des vacanciers. Les escapades hivernales sont en augmentation. Les vacances d'été à la française c'est de quitter une grande ville avec sa voiture.

1.

- Certains n'aiment pas voyager seuls.
- Les uns ne quittent pas leur domicile de toute leur vie.
- Ceux-ci aiment rester à la maison.
- Ces derniers partent au moins une fois par an.

2.

- Parmi eux, il n'y a que de vieilles personnes.
- Et il ne s'agit pas seulement de gens âgés.
- Parmi eux, aucun n'est retraité.
- Ceux qui restent sont tous très vieux.

3.

- une diminution importante des séjours touristiques.

- b) une augmentation significative des départs en vacances.
- c) une réduction des circuits organisés.
- d) un retour aux vacances sédentaires.

4.

- a) Ils en profitent pour voyager.
- b) Ils aiment aller au cinéma sans faire la queue.
- c) Ils préfèrent les circuits touristiques organisés.
- d) Ils craignent de s'ennuyer chez eux.

5.

- a) C'est pourquoi ils veulent des vacances économiques.
- b) Alors ils partent pour un ou deux mois.
- c) Ils s'offrent ainsi au maximum vingt jours de vacances.
- d) Par conséquent, ils recherchent des séjours culturels.

Activité 3

Complétez le texte suivant.

C'était mieux avant

___1___ se plaint et ___2___ que c'était mieux avant. Il y a peut-être un peu de nostalgie, les gens voudraient revenir dans les années 50, mais il faut ___3___ la vérité : ___4___ France, c'est quand même mieux maintenant. Il y a peut-être autant ___5___ guerres dans le monde qu'avant mais il n'y a plus de guerre en France, c'est la paix. Et puis les gens vivent plus longtemps, le niveau de vie est plus élevé ___6___ 60 ans. Les gens travaillent ___7___ et ils peuvent partir en vacances plus longtemps et s'acheter plus de choses. Alors, c'est vrai ___8___ plus de pollution maintenant qu'au siècle ___9___ mais il y a aussi plus de ___10___. Tout le monde a une douche, une télévision, un réfrigérateur, etc. Et puis il y a plus ___11___ facilités de ___12___ qu'autrefois. Avant, il était dangereux ___13___ voyager et c'était presque impossible d'aller au bout du monde. On dit que les gens ___14___ plus aimables autrefois. On peut dire aussi ___15___ maintenant les gens sont beaucoup plus ___16___ et que tout le monde a ___17___ chance de pouvoir aller à l'école. ___18___ penser à la chance qu'on a de vivre ___19___ paix que de regretter quelque chose ___20___ n'existe plus ou qui n'a jamais existé...

1. a) Tout le monde b) Tous c) Tous le monde d) Tout
2. a) dit b) disent c) dites d) disaient
3. a) dire b) parler c) cacher d) trouver
4. a) en b) à la c) dans la d) au
5. a) les b) des c) de d) que
6. a) qu'il y a b) que c) avant d) près de
7. a) moins b) plus c) beaucoup d) sans cesse
8. a) qu'il y a b) qu'il y ait c) qu'il y aura d) qu'il y aura eu
9. a) passé b) dernier c) prochain d) suivant
10. a) chances b) problèmes c) difficultés d) facilités
11. a) des b) de c) autant que d) les
12. a) communication b) sport c) cours d) travail
13. a) à b) de c) en d) pour
14. a) était b) étaient c) seront d) vont être
15. a) que b) qui c) où d) de
16. a) diplômés b) analphabètes c) illettrés d) éduqués
17. a) du b) de la c) la d) le
18. a) Il vaut bien b) Il faut mieux c) Il vaut mieux d) Il valait un milliard
19. a) avec b) au c) de d) en
20. a) qui b) que c) ce qui d) ce que

Activité 4

Choisissez le bon titre:

1. Partir en vacances c'est le rêve de tous les enfants. Et comme chaque été, le Secours populaire français se mobilise pour les vacances de ceux qui grandissent dans des familles défavorisées. Une centaine de ces enfants, âgés de 5 à 18 ans que l'association caritative accompagne aussi au quotidien, sont partis cet été dans des familles d'accueil en Suisse. Sur les 105 enfants qui passent leurs vacances en Suisse cette année, certains y sont invités régulièrement, ils vont donc retrouver des personnes et des endroits bien familiers.

- a) Plus de trente ans au service des voyageurs
- b) Report de vacanciers
- c) Vacances d'été en Suisse
- d) Journée de la peur bleue

2. Qui dit TGV dit SNCF, mais surtout Alstom, son constructeur depuis 1981. Le groupe a vendu plus de 720 trains à grande vitesse dans le monde en trois décennies. Pas moins de 1500 personnes en France conçoivent les TGV. Le site le plus important pour les voitures voyageurs est celui de La Rochelle, en Charente-Maritime, alors que les voitures motrices sont conçues à Reichshoffen, en Alsace. Ces sites d'assemblage sont alimentés par les différentes usines de Belfort, Ornans, Le Creusot, Tarbes, Villeurbanne, Montréal et Charleroi.

- a) Plus de trente ans au service des voyageurs
- b) Report de vacanciers
- c) Vacances d'été en Suisse
- d) Journée de la peur bleue

3. Cette année encore, la nuit d'Halloween se prépare. Les médias nous disent d'être au rendez-vous des morts-vivants. Le mot d'ordre du jour et de la nuit: cultivons la peur et effrayons-nous tous ensemble. À la nuit tombée, il nous faut attendre les enfants aux chapeaux pointus. On va les obliger, tout en rigolant, à exercer sur les adultes un méchant chantage: soit des bonbons, soit un sort. Ce serait dommage de leur apprendre la gentillesse de proximité ou le savoir-vivre qui demande sans exiger et remercie ses voisins, après avoir reçu un bonbon.

- a) Plus de trente ans au service des voyageurs
- b) Report de vacanciers
- c) Vacances d'été en Suisse
- d) Journée de la peur bleue

4. C'est une bonne nouvelle pour l'économie nationale, le tourisme générant 7-8% du PIB: la saison estivale en France s'avère, à ce stade, porteuse avec une fréquentation soutenue des Français et l'afflux de certaines clientèles étrangères. Cette bonne tendance quasi générale s'expliquerait, entre autres, par un phénomène de report de vacanciers sur l'Hexagone dans un contexte de défiance vis-à-vis des destinations traditionnelles d'Afrique du Nord. Un phénomène dont bénéficie d'ailleurs l'Europe du Sud.

- a) Plus de trente ans au service des voyageurs
- b) Report de vacanciers
- c) Vacances d'été en Suisse
- d) Journée de la peur bleue

Avenir...

1. Après les 30 ans de relative prospérité qui ont suivi la fin de la Seconde Guerre mondiale, la France fait l'expérience depuis les années 1970 de nombreux problèmes : le pays doit faire face, comme la plupart des pays industrialisés, à un vieillissement de sa population. Plus de retraités et moins d'actifs signifient un coût social important pour l'État et une menace sur le système de sécurité sociale pour tous mis en place après la guerre. Par ailleurs, la crise pétrolière du début des années 1970, les reconversions industrielles, l'automatisation de la production et l'arrivée massive des femmes sur le marché du travail ont contribué à créer les conditions d'un chômage chronique en France, qui se situe autour de 10 % de la population active.

2. Il y a de plus en plus de tensions sociales liées essentiellement à des problèmes d'intégration et les difficultés économiques ont créé un grand nombre d'« exclus » parmi la population, dont le revenu n'est pas suffisant. Ces tensions et ces difficultés économiques amènent malheureusement de plus en plus de gens à éprouver un sentiment de peur et de peur de l'Autre.

3. De nombreux jeunes, diplômés ou non, sont incertains sur leurs chances d'avenir professionnel ; d'autres, souvent des enfants de la première génération d'immigrés, n'ont pas le sentiment d'être totalement insérés dans la société française.

4. En outre, les Français se sentent relativement peu concernés par les progrès rapides de l'Union Européenne, qu'ils perçoivent plus comme une machine économique contraignante que comme un véritable développement social et culturel.

5. Quoiqu'il en soit, dans la course à la compétitivité, le système français souffre. Le besoin de réformes traverse toute la société française comme l'ont montré les élections présidentielles de 2002 et 2007. Le déficit de la couverture sociale augmente, les services publics coûtent cher, la dette publique s'alourdit et la crise financière de la fin 2008 n'arrange pas les choses. Il faudra aussi compter avec les coûts résultant de nouveaux comportements dans la consommation d'énergie, les modes de production agricoles et les transports, après les engagements pris en novembre 2007 pour une meilleure préservation de l'environnement.

6. Dès lors, il faudra réformer beaucoup de systèmes comme la libération du marché de l'emploi avec une législation moins contraignante sur le temps et les contrats de travail. Il faudra également aider à l'acquisition d'un logement, réduire le déficit public en diminuant le nombre de fonctionnaires et favoriser l'investissement.

7. Une chose est sûre, le « modèle social français », compromis historique entre les intérêts des salariés et du capital, est remis en question et la France s'aligne de plus en plus sur les autres pays européens. Pourtant, même si la France reste encore aujourd'hui la première destination touristique mondiale, il faudra veiller à ne pas perdre de vue les principes de base de la fondation de la République Française.

Темы для промежуточной аттестации

1. Les symboles nationaux des Français
2. Les fêtes nationales et religieuses en France.
3. La mentalité des Français.
4. La géographie de la France.
5. La division administrative.
6. Le système politique en France.
7. La monarchie française.
8. La politique coloniale.
9. Les présidents de la Ve République.

10. Les conséquences de la politique coloniale française et les DOM - TOM.
11. La littérature française ; les prix littéraires.
12. La poésie française.
13. La peinture française.
14. Les stéréotypes et l'image des Français à l'étranger.
15. L'histoire de l'immigration en France et l'état actuel.
16. La presse écrite et son influence.
17. La langue française comme une idée nationale de la France.
18. La Francophonie
19. L'Église catholique en France.
20. Les impressionnistes français.
21. La Nouvelle Vague du cinéma français.
22. La chanson du 20 s.
23. La nouvelle chanson française et son influence sur la langue des jeunes.
24. Justice, police et défense nationale française.
25. Le monde du travail.
26. Le système d'enseignement en France.
27. La France au quotidien.
28. Les personnalités marquantes du XXe siècle.
29. L'industrie touristique
30. L'art de vivre « à la française ».

4. Перевод иноязычного текста

Traduisez le texte suivant:

Lorsque l'enfant disparaît.
Premières sorties, déjà. Et les parents de revivre leur histoire.

« Je ne te comprends pas. Comment peux-tu la laisser sortir à son âge! A 16 ans... – Maman, je t'en prie, je suis déjà très en retard... » Samedi soir. Depuis plus d'une heure, Françoise aide sa fille à se préparer. « Marie, je t'en prie. Essaie d'y mettre un peu du tien. Il faut aussi que je m'occupe du dîner de tes grands-parents... » « Et moi? – murmure le frère de Marie, qui s'enferme dans sa chambre en râlant. A cause de sa sœur, « cette prétentieuse », et de tout ce remue-ménage, il a raté l'heure de son feuilleton à la télé. » Ça a commencé le lundi précédent, quand les parents ont fait semblant de ne pas accepter qu'elle aille à ce rallye. Le premier. « On verra... Si tu travailles bien. Si tu réponds correctement... » Mais personne n'était dupe. Ni elle-même, qui savait bien qu'on finirait par accepter, ni son frère, qui a bien compris qu'« on lui passe tous ses caprices ». Marie s'impatiente. « Dans cinq minutes, Thomas va arriver. » C'est la troisième fois qu'elle passe et retire sa robe. « Un petit Saint Laurent, dégriffé! » selon sa mère. D'un rouge éclatant. Bien sûr, l'adolescente est encore un peu dodue. C'est de son âge... « Entre bébé et petite femme. Soutien-gorge et talons plats. Visage poupin et jambes longues gainées de rose. « Ne bouge pas tout le temps! » La petite fille ne se reconnaît pas dans le grand miroir. Elle pense à *Autant en emporte le vent*. Elle s'étonne, puis se déteste. Elle se trouve laide. « Trop grosse! » - Si tu mangeais moins en cachette... – Je n'y peux rien, j'ai tout le temps faim. – Je t'assure que tu es que tu es très jolie. Demande à ton père... » Il vient d'entrer dans la chambre. Il regarde sa fille. Autrement... Ne sachant comment tourner son compliment. Entre père et homme. Il a trouvé la robe un peu chère, mais il est assez fier. « Tu est très belle, ma chérie. » Marie se sent mieux. Elle est heureuse, donc désagréable... « Trop belle! dit la grand-mère, venue voir. D'ailleurs, vous le connaissez, ce Thomas? – Il a l'air d'un jeune homme très bien Et joli garçon. – Un petit con! s'exclame le frère. A propos, que font ses parents? » Françoise l'impression de retourner vingt-cinq ans en arrière. Elle se demande si elle ne regrette pas tout ce qui lui est arrivé après. Après

cette première soirée. Elle ne sait d'ailleurs pas ce qu'est devenu son Thomas à elle... Le jeune homme vient d'arriver. Marie est subitement très pressée. « Embrasse tout de même tes grands-parents... Montre comme tu es belle... – Tourne un peu pour voir... – Je trouve le décolleté un peu trop audacieux, dit la grand-mère. – Non, c'est charmant, dit le grand-père... » La petite fille voudrait disparaître. S'évanouir là. Tomber dans sa robe rouge, et se réveiller ailleurs. Mais Thomas l'emène. « C'est vrai que ce garçon a l'air bien élevé... – A quelle heure va-t-elle rentrer? – J'ai dit 1 heure. – C'est trop tard. – Maman... – Ta mère a raison. – Tu n'as qu'à t'en occuper. – Vous n'avez pas peur qu'il lui arrive quelque chose? Avec tout ce qu'on lit dans les journaux... – Elle sait que j'ai confiance en elle. D'ailleurs, toi, tu me laissais sortir... – Tu avais 18 ans, et, à cette époque-là, ça n'était pas pareil. – Crois-tu? dit Françoise en regardant son mari, qui sourit... – Il est tard, tu devrais mettre ton rôti... »

5. Реферирование иноязычного текста

L'évolution de la structure familiale: du Bébé Cadum à la mère Denis.

Une simple savonnette. C'est fou ce qu'elle peut nous dire sur l'évolution de la famille depuis trente ans. Bien plus qu'un spécialiste. Il suffit d'observer la façon dont la publicité a vanté ses mérites. Vers 1950, sur les affiches, on voit souvent un enfant dans une baignoire en train de se laver. Rien que de très normal, *a priori*. En fait, les publicitaires mettent en scène un monde familial précis. L'exemple le plus frappant – et très optimiste quant à la démographie du moment – est donné par le grand affichiste Savignac pour un Monsavon: pas moins de six enfants dans la même baignoire!

Et le Bébé Cadum, modèle breveté du bébé propre et doux dans ces mêmes années 50? Le mythe demeure intact. Le psychanalyste Gérard Miller, jamais en panne d'analyse, donne son interprétation du phénomène. « Le Bébé Cadum a marqué le début de ces séances d'exorcisme collectif auxquelles la publicité aura habitué ce siècle. Grâce à lui et aux quelques pionniers idéaux de l'hygiène spectaculaire, la salle de bains est devenue, en quelques décennies, le lieu même de la convivialité familiale. On fait désormais savon comme autrefois salon. »

On pourrait faire le même test avec le shampoing. En 1956, Dop explique qu'on se lave les cheveux en famille, chien compris. En 1969, la femme est seule avec son enfant. Aujourd'hui, on ne montre que le flacon... Et pour l'homme, direz-vous? C'est pareil. Prenons la crème à raser: vers 1949, l'homme se rase pour les autres. Une affiche nous montre le fils étonné qui caresse le menton du père d'un air admiratif. Et tout ça, grâce à la crème Coty. Dans les années 90, on se rase toujours pour les autres, mais plus pour les enfants.

Le dernier mythe familial en date, c'est celui de la mère Denis. Là, on saute carrément une génération. Dans la famille pub, on fait la promotion de la grand-mère. Il est d'ailleurs intéressant de voir la constante entre le Bébé Cadum et la mère Denis, cette sorte de qualité, de sûreté, le fameux « ça c'est ben vrai! » qui repose sur l'expérience et garantit la tranquillité du foyer. Aujourd'hui, c'est Mamie Nova qui garde les enfants pendant que les parents travaillent. Il y aurait un peu de vrai dans tout cela que les publicitaires n'en seraient pas étonnés...

Ils ont d'ailleurs bien compris l'évolution de la structure familiale. Ils l'ont convertie en termes de marché. Désormais, les réclames ne s'adressent plus à la mère de famille ou au père, mais la femme, à l'homme ou encore aux enfants. Sans intermédiaire, directement du producteur au consommateur, la pub a entériné à sa façon l'éclatement de la famille.

6. Доклад/презентация на общегуманитарную тематику

34. Les stéréotypes et l'image des Français à l'étranger.
35. L'histoire de l'immigration en France et l'état actuel.
36. La monarchie absolue en France.
37. Le Roi Soleil et son rôle dans la politique européenne.
38. Les guerres religieuses en France.
39. Les parties droites contre les socialistes : portrait politique de la France du 20 siècle.
40. "Liberté, égalité, fraternité" – évolution du sens et la situation actuelle.

41. La déception politique et sociale des Français au 21 siècle.
42. La Grande Révolution française.
43. Les curiosités principales de Paris. Voir Paris et mourir.
44. Le Québec – la province francophone du Canada.
45. Les départements d’outre-mer.
46. La création de la nation et de la langue française.
47. Le français contemporain.
48. Le franglais.
49. L’Académie française.
50. Les prix littéraires en France.
51. La presse écrite et son influence.
52. Charles de Gaulle, président et personnalité du 20 s.
53. Le cardinal Richelieu.
54. Le siècle des Lumières : Voltaire, Rousseau, Diderot.
55. Molière et son théâtre.
56. Les poètes de la Pléiade et leur rôle dans l’évolution de la langue française.
57. La langue française comme une idée nationale de la France.
58. L’Église catholique en France.
59. Les impressionnistes français.
60. V. Hugo, la personnalité qui domine le 19 s.
61. La Nouvelle Vague du cinéma français.
62. La chanson du 20 s.
63. La nouvelle chanson française.
64. L’influence du rap sur la langue des jeunes.
65. Les curiosités françaises faisant partie de la liste de UNESCO.
66. Les écrivains lauréats du Prix Nobel.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Первый уровень

Основная литература

1. Арутюнова Ж.М., Горбачева Е.Ю. Практический курс французского языка. Уроки 1-6. Учебное пособие. М., РГГУ, 2007, 13 п.л.
2. Арутюнова Ж.М., Горбачева Е.Ю. Практический курс французского языка. Уроки 7-14. Учебное пособие. М., РГГУ, 2007, 13 п.л.
3. 4. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс. Изд-е 12. М.: Нестор, 2007.
5. Потушанская Л.Л. и др. Начальный курс французского языка. М.: Мирта-Принт, 2008.
6. Gregoire Maia. Grammaire Progressive. Du Français Niveau Intermediaire. Paris: Cle International, 2005.

Дополнительная литература

1. Арутюнова Ж.М., Полякова И. М., Шашурина А. Ю. Французско-русский учебный словарь». М.: Астрель, 2001.
2. Арутюнова Ж.М. Путешествие в страну чтения» (для начинающих). Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. Изд. 3-е, переработ. и дополненное. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.

3. Арутюнова Ж.М. Путешествие в страну чтения» (промежуточный уровень). Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. Изд. 3-е, переработ. и дополненное. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.
4. Арутюнова Ж.М., Горбачева Е. Ю. Истории! Истории! Истории!. Учебное пособие для развития навыков чтения и устной речи. Изд. 3-е, переработ. и дополненное. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.

Второй уровень

Основная литература

1. Акупова В.В. Французский язык для журналистов. Лаборатория оперативной печати факультета журналистики. СПбГУ, 2009. 110 с.
2. Арутюнова Ж.М., Борисенко М.К. Французский язык для философов (XVIII – XIX вв.). Учебное пособие. М.: РУДН, 2002.
3. Арутюнова Ж.М., Борисенко М.К. Французский язык для философов (XIX – XX вв.). Учебное пособие. М.: РУДН, 2004.
4. Арутюнова Ж.М. Французский язык для историков. Учебное пособие. М.: РУДН, 2004, 2008.
5. Гавришина И.Н., Бадалова Л.И., Яковлева Н.В. Французский язык: профессия – менеджер. Le Francais Professionnel: Le Management : учебник для вузов. М.: МГИМО, 2010. 407 с.
6. Голованова И.А., Петренко О.Е. Деловой французский? Это не так трудно! Le français des affaires? C'est pourtant facile. М.: Просвещение, 2008. 94 с
7. Давидюк З.Я., Кутаренкова С.Л., Бердсегова Л.Ю. Французский язык для экономистов. М.: ГЕОТАР-МЕДИА, 2009.
8. Ковшова Л.С. Архивы Франции и Канады. Архивоведение. Документоведение. Французский язык. М., РГГУ, 2005. 14,5 п.л.
9. Ковшова Л.С. Dans l'univers des arts. В мире искусств. Книга для чтения на французском языке. М., РГГУ, 2005. 7 п.л.
10. Ковшова Л.С. Живопись. М.: РГГУ, 2007. 8,8 п.л.
11. Ковшова Л.С. Музеи Франции. М.: РГГУ, 2007. 8,1 п.л.
12. Ковшова Л.С. Французский язык. Архитектура: от начала до наших дней. М.: РГГУ, 2008. CDRom.
13. Ковшова Л.С. Французский язык. История Франции во французской художественной литературе. М.: РГГУ, 2006.
14. Ковшова Л.С. Французский язык. Скульптура: от начала до наших дней. М.: РГГУ, 2008. CDRom.
15. Chachourina A., Selivanova N., Samarina X. Ile-de-France: tourisme, environnement, transports. СПб.: Люмьер, 2008. 88 с. : ил. + CD-ROM.

Дополнительная литература

1. Арутюнова Ж.М. Русско-французский словарь. Язык прессы. М., «Наука», 1995. Соавт.: Новикова Г. А., Сахадзе С. Г.
2. Арутюнова Ж.М. Французско-русский словарь: гостиничный бизнес и туризм. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2007.
3. Змеева Т.Е., Николаева И.В., Прилепская М.В. Французский язык для экономистов: учебное пособие. М.: Международные отношения, 2005. 208 с.
4. Ковшова Л.С. Большой французско-русский фразеологический словарь. М., Русский язык, 2005. 252,53 п.л. (в соавт с В.Г. Гаком, Л.А. Мурадовой, И.А. Будиницкой, И.П. Лалаевым).
5. Ковшова Л.С. Французско-русский и русско-французский словарь. М.: Дрофа. Русский язык - Медиа, 2009. 51,2 п.л.

6. Шашурина А.Ю., Селиванова Н.А., К.В. Самарина. Бургундия. Социально-экономические проблемы регионов Франции. Учебное пособие на французском языке с диском DVD. СПб.: Люмьер, 2010. 112 с.: ил.
7. Французский язык. Учебник по коммерческой корреспонденции / под ред. К.С. Гавришиной. М.: МГИМО, 2008. 142 с

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Cambridge University Press
 ProQuest Dissertation & Theses Global
 SAGE Journals
 Taylor and Francis
 JSTOR

1. Информационно-учебные сайты

- Википедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.en.wikipedia.org, свободный
- Образовательная группа “Iclass” [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.study.ru/support/tv/>
- Словарь Мультитран [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.multitrans.ru/>, свободный
- RFI [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://savoirs.rfi.fr/ru/apprendre-enseigner>, свободный
- Apprendre le français [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>, свободный

2. Сайты средств массовой информации

- TV- 5 monde [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.tv5monde.com>, свободный
- Figaro [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.lefigaro.fr>, свободный
- France 24 [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.france24.com>, свободный
- Le Monde [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.lemonde.fr>, свободный

1. Сайт государственных органов

- Gouvernement de la République française [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.gouvernement.fr>, свободный

4. Электронные словари

- Larousse [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>, свободный
- Dictionnaire de l'Académie française [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.dictionnaire-academie.fr>, свободный

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В целях эффективного преподавания дисциплины «Второй иностранный язык (французский)» необходимо наличие доски в каждой аудитории, а также технические средства и демонстрационные приборы:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;
- компьютерные классы, оснащенные достаточным количеством компьютеров для преподавателя и студентов, проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

Материалы на иностранных языках по дисциплине «Иностранный язык» в представленных выше в пункте 6.2 источниках являются разрозненными текстами, не организованные в какую-либо структуру. В связи с этим в конструкцию профильно-ориентированного этапа обучения внедряются авторские компьютерные разработки.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментальный позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному, эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого, как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментальный специально подобранных заданий.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Амадеус
4. 1С: Предприятие
5. ABBYY Lingvo
6. Acrobat Professional 9
7. Corel Painter 11 Education License English
8. Delphi 2010 Professional ELS AcademicConLic
9. QuarkXPress 9, Единый, Полный, Образование, Europe East Edition
10. Sony Sound Forge 10 Академический Академическая Лицензия,
11. Wowza Media Server 2
12. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы практических занятий

Первый уровень

<i>№ n/n</i>	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Общие вопросы страноведения.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Перевод текста по направлению подготовки</i> <i>Консультирование и проверка домашних</i>

			заданий (в том числе посредством электронной почты)
2.	Самоидентификация нации. Французские национальные культурные символы. Праздники.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Аннотирование текста по направлению подготовки</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>
3.	География Франции. Разделение на провинции.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Реферирование текста по направлению подготовки</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>
4.	Французская политическая система. Выборы Президента Франции.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Перевод текста по направлению подготовки</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>
5.	Ретроспектива французской монархии. Французская Империя.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Коллоквиум</i> <i>Реферирование текста по направлению подготовки</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>
6.	Культура Франции и её роль в развитии мировой культуры.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Презентация с использованием IT-технологий</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>
7.	Магриб и Машрик. История Магриба (Алжира, Марокко и Туниса) в арабском фольклоре.	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Презентация с использованием IT-технологий</i> <i>Консультирование и проверка домашних</i>

			заданий (в том числе посредством электронной почты)
8.	Центральноафриканская Республика	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Презентация с использованием ИТ-технологий</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>
9.	Страны Сахеля: франкоязычные страны региона (Бенин, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер, Сенегал и Того)	<i>Практическое занятие</i> <i>Самостоятельная работа</i>	<i>Презентация с использованием ИТ-технологий</i> <i>Консультирование и проверка домашних заданий (в том числе посредством электронной почты)</i>

Второй уровень

Тема	Содержание
Qu'est-ce que la diplomatie?	<p align="center"><i>Аудиторная работа</i></p> <p align="center">Qu'est-ce que la diplomatie?</p> <p><u>Texte</u>: Diplomatie et politique étrangère., p.5- 9</p> <p><u>Situations orales</u>:</p> <p>Introduction.,p.5</p> <p>Définitions.,p.5</p> <p>Diplomatie et politique étrangère.,p.6</p> <p>Historique.,p.6</p> <p>Diplomatie bilatérale,p.7</p> <p>Diplomatie multilatérale,p.8</p> <p>Réseau diplomatique et consulaire,p.9</p> <p align="center"><i>Самостоятельная работа</i></p>

	<p>Qu'est-ce que la diplomatie? Devoires et exercices. p. 5-9</p> <p>Источники и литература:</p> <p>Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. Diplomatie.com. CLE international, 2005 p. 5-9</p>
<p>La carrière diplomatique.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p>La carrière diplomatique.</p> <p>La carrière diplomatique.</p> <p><u>Texte:</u> La formation et la sélection., p.10-14</p> <p><u>Situations orales:</u></p> <p>La formation et la sélection.,p.10-14</p> <p>Les ambassadeurs.,p.14-17</p> <p>Nomination.,p.18</p> <p>Lettres de créance et accréditation.,p.19</p> <p>Fin de mission.,p.20</p> <p>Les consuls.,p.21</p> <p>Les postes consulaires.,p.22</p> <p>Zones d'activité.,p.23</p> <p>Ordre de mission.,p.24</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p>La carrière diplomatique.</p> <p><u>Texte:</u> Ordre de mission, p. 24-25</p> <p>Devoires et exercices. p.10-25</p> <p>Источники и литература:</p> <p>Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. Diplomatie.com. CLE</p>

	international, 2005 p. 10-25
<p>La vie du diplomate: particularités.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p>La vie du diplomate: particularités.</p> <p>La vie du diplomate : particularités.</p> <p><u>Textes:</u> Particularités liées au statut ., p. 26-31</p> <p style="padding-left: 40px;">Particularités liées à la personne., p. 32-34</p> <p style="padding-left: 40px;">L’art et la manière, usage diplomatique., p. 34-39</p> <p><u>Situations orales:</u></p> <p>Convention de Vienne.,p.26</p> <p>Immunités et privilèges.,p.27-29</p> <p>Passeports diplomatiques et de service.,p.30</p> <p>Levée de l’immunité diplomatique.,p.31</p> <p>Qualités requises.,p.32-33</p> <p>Déontologie et éthique.,p.34</p> <p>Le protocole.,p.35-36</p> <p>Réception à la résidence et étiquette.,p.37-39</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p>La vie du diplomate : particularités.</p> <p><u>Situations orales:</u>, Convention de Vienne p.26</p> <p>Réception à la résidence et étiquette. p. 37</p> <p>Devoirs et exercices. p. 26-39</p> <p>Источники и литература:</p> <p>Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. Diplomatie.com. CLE</p>

	international, 2005 p. 26-39
<p>Les domaines d'intervention et le MAE.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p>Les domaines d'intervention et le MAE.</p> <p>Les domaines d'intervention et le MAE.</p> <p><u>Textes</u> : Les domaines d'action.,p. 40-42, Le ministère des Affaires étrangères.,p. 46-52, La communication du réseau diplomatique., p. 53-55</p> <p><u>Situations orales:</u></p> <p>Les domaines d'action.,p.40-41</p> <p>La cooperation international.,p.42-45</p> <p>Le ministère des Affaires étrangères.,p.46-47</p> <p>La direction générale de la coopération international et du développement.,p.48-49</p> <p>La direction des Français à l'étranger et des étrangers en France.,p.50-52</p> <p>La communication du réseau diplomatique.,p.53-54</p> <p>Valise diplomatique.,p.55-56</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p>Les domaines d'intervention et le MAE. Situation orale: le MAE</p> <p>Devoirs et exercices. p. 40-56</p> <p>Источники и литература:</p> <p>Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. Diplomatie.com. CLE international, 2005 p. 40-56</p>

<p>Les missions diplomatiques.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p style="text-align: center;">Les missions diplomatiques.</p> <p>Les missions diplomatiques.</p> <p><u>Textes:</u> Représenter, informer et protéger.,p. 57-60</p> <p>Les attributions consulaires., p.61-65</p> <p>Négociation et traités.,p.66-72</p> <p style="text-align: center;"><u>Situations orales:</u></p> <p>Représenter, informer et protéger.,p.57-60</p> <p>Les attributions consulaires.,p.61-63</p> <p>Passeports.,p.64</p> <p>Les visas.,p.65</p> <p>Négociation et traités.,p.66-72</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p style="text-align: center;">Les missions diplomatiques.</p> <p>Devoirs et exercices. p. 57-72</p> <p style="text-align: center;">Источники и литература:</p> <p>Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. Diplomatie.com. CLE international, 2005 p. 57-72</p> <p>Текущая аттестаци</p>
<p>Diplomatie preventive et gestion des crises.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудиторная работа</i></p> <p style="text-align: center;">Diplomatie preventive et gestion des crises.</p> <p><u>Textes:</u> Définitions et théorie., p. 73-77</p> <p>gestion des crises.,p.78-84</p> <p style="text-align: center;"><u>Situations orales:</u></p> <p>Définitions et théorie.,p.73-74</p>

	<p>Diplomatie préventive.,p.75-77</p> <p>Diplomatie coercitive.,p.78</p> <p>Situations de crise.,p.79</p> <p>Rupture et rétablissement des relations diplomatiques.,p.80-81</p> <p>L'ONU t la gestion de crises.,p.82-84</p> <p>Exemple de resolution.85-87</p> <p style="text-align: center;"><i>Самостоятельная работа</i></p> <p>Diplomatie preventive et gestion des crises.</p> <p><u>Texte:</u> Exemple de resolution.,p.85-87</p> <p style="padding-left: 40px;">Devoires et exercices. p. 73-87</p> <p style="text-align: center;">Источники и литература:</p> <p style="padding-left: 40px;">Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. Diplomatie.com. CLE international, 2005 p. 73-87</p>
--	---

9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся.

Цели выполнения работ:

- систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;
- развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

Контрольная работа

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

Аннотирование и реферирование

Реферат – это письменная аналитическая работа, представляющая краткое изложение содержания первоисточника, построенное на его смысловой компрессии. Сжатое изложение информации первоисточника сохраняет его содержательную ценность. Основной характеристикой реферата является его информативность, которую можно рассматривать на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне реферат характеризуется наличием терминов и терминологических сочетаний, тенденций к субстантивации, наличием глаголов с ослабленной семантикой и т.п. На синтаксическом уровне реферат характеризуется однообразием, в нем преобладают констатирующие сообщения, перечисления, почти нет сравнений, имен, примеров. Двумя основными видами рефератов являются реферат-конспект и реферат-резюме. Реферат-конспект – это информативный реферат, передающий достаточно полно содержание оригинала, его основные положения, сведения о методах исследования. Реферат-резюме – описательно-указательный реферат, содержащий основные положения первоисточника.

Реферат может быть подготовлен по заданной теме на основе нескольких источников: монографической литературы, научных статей, учебной и справочной литературы. В реферате должны присутствовать характерные поисковые признаки: раскрытие содержания основных концепций, цитирование мнений некоторых специалистов по данной проблеме, текстовые дополнения в сносках или оформление специального иноязычного словаря в приложении и т.п. При написании текста реферата документированные фрагменты сопровождаются логическими авторскими связками.

Студенту предоставляется право самостоятельно выбрать тему реферата из списка, рекомендованного в рабочей программе дисциплины. При определении темы учитывается ее актуальность, научная разработанность, наличие базы источников, а также опыт практической деятельности, начальные знания студента и его личный интерес к выбору проблемы. После выбора темы составляется список изданной по теме (проблеме) литературы, опубликованных статей, необходимых справочных источников.

План реферата имеет внутреннее единство, строгую логику изложения, смысловую завершенность раскрываемой проблемы (темы). Реферат состоит из краткого введения, двух-трех пунктов основной части, заключения и списка использованных источников. Во введении (1–1,5 страницы) раскрывается актуальность темы (проблемы), сопоставляются основные точки зрения, показываются цель и задачи производимого в реферате анализа. В основной части формулируются ключевые понятия и положения, вытекающие из анализа теоретических источников (точек зрения, моделей, концепций), документальных источников и материалов практики, экспертных оценок по вопросам исследуемой проблемы, а также результатов эмпирических исследований. При написании реферата (как и остальных письменных работ) обязательно наличие ссылок (сносок) на использованные источники. Причем требуется выдерживать единообразие ссылок (сносок) при оформлении.

Реферат носит исследовательский характер, содержит результаты творческого поиска студента. В заключении (1–2 страницы) подводятся главные итоги авторского исследования в соответствии с выдвинутой целью и задачами реферата, делаются обобщенные выводы.

Объем реферата, как правило, не должен превышать 15-20 страниц машинописного (компьютерного) текста при требуемом интервале. Реферат имеет титульный лист. После титульного листа печатается план реферата. Каждый раздел реферата начинается с названия. Оформляется справочно-библиографическое описание литературы и других источников.

Аннотация – это краткая справка об источнике информации с точки зрения его тематики. Основное назначение аннотации – помочь сориентироваться по поводу целесообразности более детального знакомства с данным материалом. Аннотирование дает возможность совершенствовать работу над текстами, обеспечивает обучение различным видам речевой деятельности.

Различают справочную, описательную, рекомендательную аннотации. Справочная аннотация содержит библиографические сведения и тему источника; описательная аннотация

включает кратчайшее изложение содержания или выводов источника; рекомендательная – указывает, на какой круг читателей рассчитан источник информации. Объем аннотации – от 3-4 до 10 предложений.

Анализ текста

Результативное воздействие текста на получателя обусловлено выбранными автором: логико-смысловой организацией текста, его тема-рема-тематическим членением, композиционной структурой, идейно-тематической структурой, стилистическими приемами и экспрессивными средствами; причинами, побудившие автора использовать именно такие средства. Упражнения, сопровождающие тексты, ставят своей целью, прежде всего, дать студентам представление о внешней и внутренней структуре текста. Ведь именно основные положения анализа текста, вне зависимости от языка изложения, лежат в основе обучения смысловому свертыванию, вероятностному прогнозированию и другим важным психолингвистическим механизмам, незаменимым при обучении реферированию и переводу, а также при проведении любой исследовательской работы.

Эссе

Эссе – формирование и изложение в письменной речи собственного мнения на заданную тему.

В качестве темы следует выбирать утверждение по тому или иному вопросу, который обучающийся может рассмотреть с различных точек зрения, в различных ситуациях и при различных условиях. Подобные темы-утверждения предоставляют достаточную свободу в выборе выражения своего мнения.

Преподаватель и студент не должны искать «правильного» ответа – обучение языку есть обучение форме, но на основе определенного содержания. Целью же данной стратегии является развитие навыка убедительного аргументированного отстаивания и защиты своей позиции по тому или иному вопросу на базе иностранного языка с последующим применением этих навыков в жизни и профессиональной деятельности.

При анализе того или иного заявления (утверждения) целесообразно рассмотреть всю сложность его структурно-смыслового построения.

Согласно общепринятым взглядам, обоснованное заявление требует наличия трех элементов: утверждения, оснований (или данных) и выводов. При написании эссе также можно использовать некоторые оговорки, или исключения. Обычно оговорки (исключения) усиливают заявление автора в нескольких аспектах. Они снижают уровень требуемых доказательств, представляют автора более открытым и надежным и, следовательно, позволяют автору отвести от себя критику еще до того, как она появляется.

Следует также не забывать о необходимости использовать исторический и социальный контекст, а не просто ограничиваться обсуждением проблемы в контекстном вакууме.

Выводы должны содержать несколько предложений, в которых необходимо повторить свою точку зрения и суммировать приведенные вами аргументы.

Аналитическое эссе

Аналитическое эссе – формирование и изложение в письменной речи точки зрения на аргументированное высказывание.

Задача заключается в написании небольшого аналитического эссе, в котором представлено определенное авторское утверждение, подкрепленное некоторыми доводами или доказательствами. Задачей студентов является анализ логической обоснованности утверждения автора путем критического исследования линии рассуждения автора и использования им доказательств. Для проведения данной работы необходимо очень внимательно прочитать предлагаемое аргументированное утверждение. Во время вторичного прочтения возможно сделать необходимые пометки по поводу тех вопросов, которые кажутся недостаточно аргументированными. Студент должен уделить особое внимание следующим моментам:

- 1) что именно представлено в качестве аргументированного доказательства;
- 2) какой из этого делается вывод;
- 3) что из приведенного доказательства представлено без доказательств или со слабыми доказательствами;
- 4) что не представлено в данном утверждении, но неизбежно следует из него.

Студент также должен четко представлять себе линию своего рассуждения и доказательства, то есть представлять себе пошаговое развитие мыслительного процесса и логическую обоснованность следствия каждого последующего шага из предыдущего.

В работе над данным заданием необходимо помнить, что именно студент не должен делать. Студента не просят выражать свое мнение по поводу того, истинны или ложны доводы и доказательства, представленные в исходном утверждении; студента просят проанализировать, правомерны ли выводы, извлеченные автором исходного утверждения из его собственных доводов и доказательств. Студента также не просят соглашаться или не соглашаться с позицией автора аргументированного утверждения; студент должен прокомментировать логичность развертывания мыслительного процесса, представленного в исходном утверждении. Студент должен выражать свою точку зрения по поводу утверждения; он должен оценить логическую обоснованность приведенного утверждения и тем самым продемонстрировать свое критическое мышление, перцептивные возможности при понимании письменного текста, а также навыки аналитического письма.

9.3 Методические указания

Методические указания по организации и проведению практических занятий

Практические занятия дисциплины «Французский язык (специальный курс)» направлены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания исторических, культурных и профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста, и т.д.).

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основной единицей обучения является учебный текст. Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом. Виды текстов: художественный текст, научно-популярный текст, научно-учебный текст, научный текст, общественно-политический текст, религиозный текст, рекламный текст и др.

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

Направления самостоятельной работы студентов

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями кафедры по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида – упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiple choice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранному языку, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию*, а также *перевод*.

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического вокабуляра.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только исторических фактов, но и исторических причин, скрываемых за ним.

При создании упражнений на обучение реферированию и аннотированию спецтекста преподаватели исходят из основных положений лингвистики текста, согласно которой текст представляет собой «произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. - М., 1981].

Упражнения на обучение реферированию и аннотированию связаны с особым видом анализа текста, его структуры, механизма и типов связи в тексте, отношений между частями текста, и т.п. Это задания на: разбивку текста на сверхфразовые единства (СФЕ); выделение

формальных средств связи между отдельными СФЕ; выявление в СФЕ и в тексте ключевых слов и предложений, несущих основную смысловую нагрузку; определение соотношения между СФЕ по степени близости к основной идее или по градации от более общей идеи к более частной; установление иерархии между СФЕ во времени и пространстве; сокращение СФЕ до одного предложения; составление плана или тезисов текста; и т.д.

Анализ качества самостоятельной работы студентов

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по Интернету.

Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя, и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

Приложение 1. Аннотация
рабочей программы дисциплины

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Французский язык (специальный курс)» реализуется кафедрой иностранных языков факультета международных отношений, политологии и зарубежного регионоведения.

Цель дисциплины: профессиональная подготовка студентов средствами иностранного языка, формирование у них необходимой коммуникативной языковой компетенции, а также высокого уровня социальной и профессиональной адаптации, что предполагает формирование всесторонне развитой личности, способной отвечать на вызовы современного общества и использовать знания, умения и навыки, полученные в ходе обучения. Наряду с практической целью – профессиональной подготовкой, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные задачи.

Задачи дисциплины: интеллектуальное, культурное, нравственное и профессиональное развитие и самосовершенствование обучаемых:

- развить умение письменного (чтение, письмо) и устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- уметь собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные на иностранном языке, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
- овладеть базовыми навыками публичной речи и аргументации для ведения дискуссии;
- овладеть базовыми навыками анализа текстов профессионального и социально значимого содержания;
- научиться аннотировать и реферировать научную литературу;
- научиться строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с социокультурной спецификой страны изучаемого языка;
- овладеть базовыми навыками письменного и устного перевода текстов профессиональной направленности.

Дисциплина (*модуль*) направлена на формирование следующих компетенций:

- способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.1; УК-4.2.
- способность осуществлять сбор, обработку, анализ и интерпретацию первичной информации в сфере социально-политического развития страны/региона Африки ПК-4.1; ПК-4.2.

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного(ых)	Знать: – основные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; – основные различия

<p>языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>языка(ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p>	<p>лингвистических систем русского и иностранного языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; – основные модели речевого поведения; – основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; – сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; – базовым набором лексики терминологической направленности; – базовые грамматические конструкции и формы, присущие подязыку направления подготовки / специальности; – свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, характерные для сферы профессиональной коммуникации; – основные средства создания вербальных и невербальных иноязычных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения; – историю, культуру и традиции страны изучаемого языка; – концептуальную и языковую картину мира носителя иноязычной культуры. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на иностранном языке; – осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке; – соотносить языковые средства с конкретными социальными ситуациями, условиями и целями, а также с нормами профессионального речевого поведения, которых придерживаются носители языка; – работать с/над текстами профессиональной направленности
---	--	---

		<p>в целях адекватной интерпретации прочитанного материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> – понимать монологическую/диалогическую речь, в которой использованы лексико-грамматические конструкции, характерные для коммуникативных ситуаций профессионального общения. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – базовым набором лексико-грамматических конструкций, характерных для коммуникативных ситуаций общекультурного и профессионального общения; – языковыми средствами для достижения профессиональных целей на иностранном языке; – различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; – навыками социокультурной и межкультурной коммуникации; – навыками коммуникации в иноязычной среде, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке; – способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; – приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; – навыками реферирования и аннотирования научной литературы; – информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры страны (региона) изучаемого иностранного языка в целях уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.
	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых)</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методику работы с/над текстами социальной и профессиональной направленности в целях адекватной интерпретации прочитанного материала. <p>Уметь:</p>

	<p>языке(ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и);</p>	<ul style="list-style-type: none"> – использовать навыки работы с информацией из различных источников на иностранном языке для решения общекультурных и профессионально значимых задач; – понимать и правильно интерпретировать историко-культурные явления стран изучаемого языка, разбираться в общественно-политических институтах этих стран; – выполнять письменные и устные переводы материалов профессионально значимой направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык; – создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; – редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания на родном и иностранном языках. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методикой и приемами перевода (реферативного, дословного); – приемами реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; – навыками по рецензированию и редактированию социальных, научно-популярных, научных, и публицистических работ по направлению подготовки на иностранном языке.
<p>ПК-4 Способность осуществлять сбор, обработку, анализ и интерпретацию первичной информации в сфере социально-политического развития страны/региона Африки</p>	<p>ПК-4.1 Осуществляет поиск, сбор, обработку, анализ и хранение информации для решения поставленных задач в сфере социально-политического развития страны/региона Африки</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – методику работы с информационными потоками для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – решать стандартные коммуникативные задачи с использованием информационно-коммуникационных сетей; – собирать в информационно-коммуникационных сетях и интерпретировать информацию социального и профессионального

		<p>характера;</p> <ul style="list-style-type: none"> – адекватно и критически оценивать материал различных информационно-коммуникативных ресурсов; – дифференцировать официально-деловую и терминологическую лексику. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками и методикой поиска страноведческой и профессиональной информации, используя различные информационно-коммуникационные технологии; приемами сбора, обработки и распространения информации в соответствии с общепринятыми стандартами и правилами профессии.
	<p>ПК-4.2 Использует в практической работе базы данных, поисковые системы, методы сбора и обработки материала, инструментарий мониторинга для осуществления экспертно-аналитической деятельности в сфере социально-политического развития страны/региона Африки</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные методы критического анализа; – методологию системного подхода; – содержание основных направлений философской мысли от древности до современности; – периодизацию всемирной и отечественной истории, ключевые события истории России и мира. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выявлять проблемные ситуации, используя методы анализа, синтеза и абстрактного мышления; – осуществлять поиск решений проблемных ситуаций на основе действий, эксперимента и опыта; – производить анализ явлений и обрабатывать полученные результаты; – определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке и предлагать способы их решения; – формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам истории; соотносить общие исторические процессы и отдельные факты; выявлять существенные черты исторических процессов, явлений и

		<p>событий;</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – технологиями выхода из проблемных ситуаций, навыками выработки стратегии действий; – навыками критического анализа; – основными принципами философского мышления, навыками философского анализа социальных, природных и гуманитарных явлений; – навыками анализа исторических источников, правилами ведения дискуссии и полемики.
--	--	---

По дисциплине «Французский язык (специальный курс)» предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета (5,6 семестры) и зачета с оценкой (7 семестр).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зач. единиц.